

**Наследие Великой степи: популяризация и раскрытие культурного наследия Казахстана среди незрячих**  
**Heritage of the Great Steppe: Popularization and Discovery of Kazakhstan Cultural Heritage Among the Blind**  
**Спадок Великого степу: популяризація та розкриття культурної спадщини Казахстану серед незрячих**

*А. Ажибеков, А. Мусабекова*  
*Республиканская библиотека для незрячих и слабовидящих граждан,*  
*Алматы, Казахстан*

*Asyl Azhibekov and Ayym Musabekova*  
*Republican Library for Blind and Visually Impaired Citizens,*  
*Almaty, Kazakhstan*

*А. Ажибеков, А. Мусабекова*  
*Республіканська бібліотека для сліпих і слабкозорих громадян,*  
*Алмати, Казахстан*

В докладе раскрывается роль и значение проекта Республиканской библиотеки для незрячих и слабовидящих граждан «Памятники истории и культуры Казахстана в тактильных книгах» в свете организации доступа к информации незрячих. Организация доступа к историко-культурной наследии Казахстана, предоставляя текстовые информации с использованием новых технологий, связанные с поиском новых форм выпуска книг для незрячих. Спецбиблиотеки, несмотря на сложность выполнения таких тактильных книг, берутся за это. Потому что, понимают, Незрячий, имея доступ к информации, может полноценно участвовать в жизни общества, получения образования, познания окружающего мира, доступа к духовным, культурным ценностям.

The paper reveals the role and significance of «Historical and Cultural Memorials of Kazakhstan in Tactile Books» project in the light of providing access to information for the blind. Text information about historical and cultural heritage of Kazakhstan is provided using new technologies connected with the search of new book forms for visually impaired people. Specialized libraries undertake publishing of such tactile books, though it is a difficult task. They do it because they understand that if visually impaired people have access to information, they can adequately participate in the life of society, obtain education, get information about the world, gain access to spiritual and cultural values.

У доповіді розкривається роль та значення проекту Республіканської бібліотеки для сліпих і слабкозорих громадян «Пам'ятки історії та культури Казахстану в тактильних книгах» у світлі організації доступу до інформації незрячих. Організація доступу до історико-культурного спадку Казахстану, надання текстової інформації з використанням нових технологій, які пов'язані з пошуком нових форм видання книг для незрячих. Спеціальні бібліотеки, незважаючи на складність виготовлення таких тактильних книг, займаються цим. Тому що розуміють, Незрячий, маючи доступ до інформації, може повноцінно брати участь у житті суспільства, отримувати освіту, пізнавати оточуючий світ, мати доступ до духовних і культурних цінностей.

Культурное наследие страны – духовный, культурный, экономический и социальный капитал, имеющий невозместимую ценность, это неотъемлемая составная часть общечеловеческой культуры, действенный рычаг формирования и развития интеллекта человека, общества, этноса, важнейшее хранилище исторической памяти.

Приобщение к историко-культурному наследию дает нам не только понимание прошлого, но и знание настоящего в свете того смысла, который мы усматриваем в будущем. Именно поэтому, Президентом страны Н. А. Назарбаевым в апреле 2003 года в Послании народу Казахстана, в котором, наряду с важнейшими задачами, стоящими перед республикой, были названы вопросы развития культуры, и была принята государственная программа «Культурное наследие». Государственная программа «Культурное наследие», свидетельство сопричастности современного Казахстана с мировой цивилизацией. Кроме всего прочего, она открывает миру богатства национальной духовной сокровищницы.

С момента принятия Программы были осуществлены реставрационные работы на 51 памятнике истории и культуры Республики Казахстан, проведены археологические исследования 39 городищ и курганов. Подготовлен государственный список памятников истории и культуры Казахстана, в который вошли свыше 200 объектов. Проведены более 30 прикладных научных исследований архитектурных и археологических памятников, имеющих особое значение для национальной культуры.

Немаловажно, что при воплощении Программы создана целостная система изучения культурного национального наследия. Впервые после приобретения независимости в республике предприняты шаги по созданию на государственном языке полноценного фонда гуманитарного образования. Организованы научно-поисковые экспедиции в Китай, Турцию, Монголию, Россию и Японию, Египет и Узбекистан, а также Армению, Соединенные Штаты и страны Западной Европы. По их итогам приобретено свыше пяти тысяч рукописей и печатных изданий по истории, этнографии, искусству Казахстана, ранее неизвестных в отечественных научных кругах. Издано свыше 400 наименований книг, среди которых – уникальные серии по истории, археологии, этнографии, новые энциклопедические словари.

О масштабности Программы говорит тот факт, что для исполнения перспективных планов Программы задействованы академические институты – литературы и искусства, философии, истории и этнографии, языкознания и т.д., Национальные библиотеки, высшие учебные заведения страны. Н. А. Назарбаев назвал программу «Культурное наследие» стратегическим национальным проектом, определившим государственный подход к культуре. Программа продемонстрировала потенциал и гуманистический курс народа, обогатила его исторический опыт и стала надежной опорой преемственности поколений. Став беспрецедентной в истории Казахстана плодотворной гуманитарной акцией, программа «Культурное наследие» получила широкий резонанс и право на свою дальнейшую реализацию. В настоящее время в Казахстане насчитывается более 25 тысяч недвижимых памятников истории, археологии, архитектуры и монументального искусства, 11 тысяч библиотек, 147 музеев, 8 историко-культурных заповедников-музеев, 215 архивов.

Создана разветвленная сеть государственных музеев исторического и этнографического профиля, мемориалов, посвященных памятным событиям истории Казахстана.

Уникальный памятник истории и культуры Казахстана мавзолеем известного на Востоке древнетюркского поэта и проповедника суфизма Ходжа Ахмеда Яссауи (XII в.) в городе Туркестане и петроглифы Тамгалы (XII-XVIII в.) включены в список Всемирного культурного наследия ЮНЕСКО.

*Коллеги*, на эту тему я могу говорить еще долго, к слову, я сам историк, поэтому все, что касается истории, меня очень волнует, но, тем не менее, хочу перейти к вопросам доступности историко-культурных ценностей незрячим людям.

Итак, мы хотим поделиться с вами, на наш взгляд, очень интересным проектом нашей Республиканской библиотеки для незрячих и слабовидящих граждан Комитета Культуры Министерства культуры Республики Казахстан. Проект назывался «Памятники истории и культуры Казахстана в тактильных книгах».

Книга для людей с проблемами зрения – это широкое понятие. В него заложены различные альтернативные варианты плоскочечной книги. Основным из них является «брайль», т. е. книга рельефно-точечного шрифта (РТШ), которую ЮНЕСКО по праву провозгласил основным форматом книги для слепых.

Но всегда появляются новые виды и формы изданий для незрячих и слабовидящих. Одной из таких форм и является тактильная книга.

Главная функция тактильной книги – помочь незрячему или слабовидящему человеку в обследовании и восприятии окружающего мира. С ее помощью он получает представления о крупных или наоборот очень мелких предметах, которые невозможно обследовать руками в реальных пропорциях. С помощью тактильных рисунков можно объяснить многие противоположные явления и понятия.

Тактильные образы объектов представляют собой отражение целого комплекса качеств объектов, воспринимаемых человеком: прикосновение, давление, температура, боль. Они возникают в результате соприкосновения объектов с наружными покровами тела человека и дают возможность

познать величину, упругость, плотность или шероховатость, тепло и холод, характерные для какого – либо предмета.

Осязание является мощным средством компенсации не только слепоты, но и слабовидения. В процессе учебной и трудовой деятельности незрячий человек больше использует тактильную чувствительность, что создает эффект сенсбилизации (обострения чувствительности).

Библиотеки сегодня умеют совмещать потребность в обучении чтению одного индивида с более общей потребностью поделиться накопленным ценным опытом с другими. Действительно, доступ к библиотекам полезен, и количество читателей увеличивается, потому что этот доступ к информации самый легкий.

Весьма ясно, что тот, кто имеет доступ к информации, может полноценно участвовать в жизни нашего общества и пользоваться предоставленными преимуществами и возможностями получения образования, познания окружающего мира, доступа к духовным ценностям.

В настоящее время работники специальных библиотек на самом деле находятся в одном из стратегических центров распределения информации, являются одними из наиболее важных, востребованных работников сферы духовного обслуживания – они занимаются интегрированием инвалидов и людей с социально ограниченными возможностями в жизнь общества.

Вот поэтому тактильные издания, как наиболее доступный вид познания окружающего мира незрячими людьми, так необходимы для получения разносторонней информации, для развития культуры чтения, сохранения культурного, духовного наследия, бережного отношения к родному языку, а также для патриотического и нравственного воспитания молодежи.

Республиканская библиотека для незрячих и слабовидящих граждан Казахстана для своих пользователей впервые начала выпуск тактильных изданий «Памятники истории и культуры Республики Казахстан в тактильных книгах». Первая тактильная книга в таком формате, которая появилась в библиотеке – это «Абай Кунанбаев», в честь великого поэта казахского народа.

Был изготовлен макет памятника Абаю Кунанбаеву, установленный в Москве в апреле 2006 года в дар российской столице от Казахстана. Об этом событии много было написано в СМИ, нашими правительствами были приняты многие акты. Само по себе это было очень волнующее событие для казахстанцев. Сотрудники библиотеки были озадачены, как полнее и интереснее предоставить информацию об этом своим незрячим пользователям. Тогда и возникла идея подготовить макет памятника, подготовить всю информацию об установлении памятника плоскочечным, рельефно-точечным шрифтом и в озвученном варианте. Таким образом, появилась такая книга в комплексе, состоящая из макета, сборника материалов плоскочечным шрифтом, рельефно-точечным шрифтом и озвученного текста в формате MP3, сейчас уже в международном формате DAISY. Что дает возможность нашим читателям «пощупать» макет памятника, прочесть по Брайлю и в плоскочечном варианте, а также послушать звуковой вариант. Хочу отметить, что в сборник вошли справки и о других памятниках Абаю в Казахстане и за рубежом. Наша тактильная книга «Абай Кунанбаев» была представлена в рамках республиканской акции «Одна страна – одна книга».



Таким образом, наша библиотека начала, можно сказать, нашла новый интересный путь в осещении историко-культурного наследия Казахстана среди незрячих читателей. Сегодня фонд тактильных книг в библиотеке относительно не велик, но по своему значению и смыслу эти тактильные книги очень ценны и занимательны. Это экспозиция макетов мавзолеев Ходжи Ахмета Ясави, Айша Биби, Бабаджи хатун, Карахана, Жоши хана, Арыстан баба, Рабии Султан Бегим, Козы Корпеш и Баян Сулу, Тайказана и вспомогательные материалы информационного характера в виде текстов, написанных рельефно-точечным, укрупненным шрифтами и в озвученном варианте

(в формате MP3, DAISY). Эти тактильные книги об исторических личностях, которые оставили после себя бесценный дар словесности, о личностях, которые, играли важную роль в становлении казахской государственности и т.д. Материалы готовятся на казахском и русском языках.

Территория Казахстана находится в исторически удивительном регионе, где расположились рядом и вместе сосуществовали комплексы культурных, духовных и исторических памятников человечества. И вот этим обладателем, хранителем, исследователем и вестником бесценного богатства является независимый Казахстан.

Сегодня популяризация памятников культурного наследия является делом еще более важным, чем раньше.

Потому что современное строительство, интенсивное развитие информационных систем, связи как бы отдаляет нас от чувства духа памятника.

Президент нашего государства Н. Назарбаев подчеркнул: «Мы, каждый свободный гражданин независимого казахского народа, если хотим стать народом, равноправным с другими братскими народами, в обязательном порядке должны особо ценить наследие отцов, являющееся свидетелем истории предков, талисманом нашей народности, реликвией нашей цивилизации, мы как зеницу ока, должны сохранить их для всех будущих поколений».

Прежде чем создать первую тактильную книгу, мы, конечно же, познакомились с опытом работы российских, зарубежных спецбиблиотек, изучали разные варианты книг. Одним словом, провели большую подготовительную работу. Как мы уже говорили, главная функция этой книги – помочь в обследовании и восприятии окружающего мира.

Опираясь на свой опыт, мы должны отметить, что это сложная, ответственная, но интересная и творческая работа.

Что же представляют собой наши тактильные книги?

Каждая тактильная книга по своей сути уникальна. Это совокупность наглядного образа, тактильного ощущения и слухового восприятия, т. е. в нее входят макет исторического памятника, описание памятника рельефно-точечным и плоскочечным шрифтами, а также описание в звуковом виде.

Её основная задача дать людям с дефектами зрения реальные представления об окружающем мире, сделать его наиболее интересным, простым и доступным для него способом. Также она имеет компенсаторное, коррекционное, образовательное и воспитательное значение для людей с проблемами зрения. Их можно послушать на MP3 плеере, на «читающей машине» или использовать компьютер, ноутбук.

Эти книги помогут прикоснуться к прошлому, познакомят людей с проблемами зрения с шедеврами декоративно-прикладного искусства казахского народа, которые являются историческими памятниками, памятниками истории искусства Востока и охраняются государством.

В создании макетов исторических памятников использовались различные источники: книги, альбомы, энциклопедии, периодические издания, Интернет и т.д.



В заключение хочется ещё раз подчеркнуть, что библиотека – это центр общения, который способствует обогащению социального опыта, развитию процессов обмена информацией, культурного взаимопонимания, рационального использования свободного времени, тем самым, улучшая организацию досуга инвалидов всех категорий. Мы надеемся, что наши тактильные издания заполнят одну из свободных информационных ниш, и найдут своего читателя.

